

# YUKON

GUIDE VACANCES



[tourismeyukon.ca](http://tourismeyukon.ca)  
#explore yukon

## LÉGENDE

-  Capitale du Yukon
-  Collectivité du Yukon
-  Capitale de l'Alaska
-  Route de l'Alaska
-  Route principale
-  Route de gravier
-  Route saisonnière
-  Trajet des traversiers
-  Parc national/territorial
-  Lieu historique national du Canada de la Piste-Chilkoot



Mer de Beaufort

ALASKA

## Régions du Yukon

-  Watson Lake
-  Lacs du Sud
-  Whitehorse
-  Kluane
-  Campbell
-  Route Silver Trail
-  Klondike
-  Nord du Yukon

## Réseau routier

-  1 Route de l'Alaska
-  2 Route du Klondike
-  3 Route de Haines
-  4 Route Robert-Campbell
-  5 Route Dempster
-  6 Route Canol
-  7 Route d'Atlin
-  8 Route de Tagish
-  9 Route Top of the World
-  10 Route Nahanni Range
-  11 Route Silver Trail
-  37 Route Stewart-Cassiar
-  77 Route de Liard

Territoires du Nord-Ouest

Colombie-Britannique

Océan Pacifique



# Explorez un territoire « plus grand que nature »



En tant que ministre du Tourisme, je vous invite à venir découvrir votre Yukon. Située au coeur de l'un des plus beaux cadres naturels au monde, cette destination unique est très bien desservie; elle se démarque par son incroyable potentiel d'aventures en plein air et par l'hospitalité de ses habitants.

Venez explorer nos magnifiques sentiers en randonnée pédestre ou à vélo, pagayer de superbes rivières et vous aventurer sur les chemins et les routes panoramiques du Yukon, afin de profiter des vues pittoresques et des occasions d'apercevoir la faune sauvage.

Partout au territoire, vous découvrirez une scène artistique dynamique, des boutiques et des restaurants exceptionnels, d'excellents hôtels et services, des marchés artisanaux saisonniers et des expériences uniques.

Visitez les musées locaux et les centres culturels des Premières nations pour vous familiariser avec l'histoire fascinante du Yukon. À l'instar des chercheurs d'or de 1898, les aventuriers modernes de tous âges seront fascinés par l'histoire de la Ruée vers l'or et le riche patrimoine autochtone.

Venez nous visiter en été pour laisser le soleil de minuit guider vos aventures, ou alors en hiver, pour vivre le spectacle des aurores boréales.

Peu importe quelle partie de ce vaste territoire vous déciderez de visiter, vous découvrirez une beauté inégalée et des expériences qu'on ne retrouve nulle part ailleurs.

Bonne planification de vos vacances parfaites au Yukon!

Jeanie Dendys  
Ministre du Tourisme et de la Culture

**Yukon**  
LARGER THAN LIFE



## Table des matières

**VENEZ VOUS ÉMERVEILLER ... 2**

**CIRCUITS LÉGENDAIRES ..... 12**

Route de l'Alaska .....	14
Boucle Klondike-Kluane .....	15
Circuit Campbell-Canol .....	16
Boucle de l'or .....	17
Circuit Lacs du Sud .....	18
Route Dempster .....	19
Piste de l'argent .....	19

**RÉGIONS..... 20**

**TERRAINS DE CAMPING ET AIRES DE FRÉQUENTATION DIURNE 22**

Carte .....	23
Services .....	24

**CRÉEZ VOTRE PROPRE AVENTURE ..... 26**

Planificateur d'activités .....	27
Excursions et aventures .....	28
Restaurants et magasins .....	30
Attractions touristiques .....	31
Établissements d'hébergement .....	32

**RENSEIGNEMENTS ..... 35**

Centres d'information touristique .....	38
---	----

**ASSOCIATION FRANCO-YUKONNAISE..... 39**

**LE YUKON AUTREMENT, SIX CIRCUITS TOURISTIQUES 40**

**LIENS UTILES ..... 41**



**tourismeyukon.ca**

# La route panoramique? Laquelle?

Si conduire est votre tasse de thé, le Yukon est fait pour vous.

De la grand-route aux chemins historiques serpentant dans la nature sauvage, le Yukon a quelque chose pour chaque conducteur. Que vous vous promeniez à bord d'un VR sur les routes principales et secondaires, ou que vous erriez tout en vous émerveillant sur les traces des pionniers, des kilomètres et des kilomètres de vues interminables se dérouleront sous vos yeux.

Ici, toutes les routes sont panoramiques.



*P. Mather*





La route de l'Alaska, près de Haines Junction, au Yukon – N. Lemieux



Optez pour un vol au-dessus des plus hautes montagnes du Canada – G.Y.



# Offrez-vous le cadeau de l'émerveillement

Certains sont éblouis.

D'autres restent pantois.

Nous avons même entendu dire  
que certains étaient sidérés.

Les merveilles naturelles et les  
expériences emblématiques  
yukonnaises ont cet effet-là. Que  
ce soit en randonnée dans le  
parc Tombstone, en survolant les  
plus hautes montagnes au pays,  
en descendant les sentiers de  
vélo de montagne de renommée  
internationale du mont Montana,  
ou en pagayant tranquillement  
sous le soleil de minuit, le Yukon  
vous émerveillera.



# C'est quoi, l'ambiance yukonnaise?

C'est une atmosphère chaleureuse, ancrée dans la culture et le sens de l'hospitalité du Nord.

Elle s'exprime à travers le mode de vie des Yukonnais : les kayaks sur les toits des voitures, l'amour du soleil de minuit, les personnages colorés et la communion avec la nature.

On la retrouve dans la multitude de festivals, de galeries, de types de cuisine, d'art et d'artisanat, de marchés, d'activités et de célébrations autochtones.

Venez au Yukon pour vous immerger dans notre culture; elle est omniprésente.



G.Y.





*Une prestation unique dans un endroit unique – L'événement Solstice  
Music Coffee House, au parc territorial Tombstone  
– G.Y. C. Archbould*



*Le percussionniste gwich'in Kenneth Frank offre une prestation au rassemblement biennal gwich'in, à Old Crow - G.Y., P. Mather*

# Les premiers peuples du Yukon

Venez vivre l'hospitalité et les riches cultures des 14 Premières nations du Yukon. Explorez la mosaïque de musique, d'art, de danses et de contes qu'elles ont à offrir.

Poussez les portes de nos centres culturels autochtones de renommée mondiale ou prenez part à une randonnée d'interprétation guidée pour vous familiariser avec les traditions des Premières nations.

L'histoire et la culture des Premières nations yukonnaises sont présentes partout au territoire et contribuent à faire du Yukon un endroit si spécial.



G.Y., C. Archbould

# Marchez sur les traces des légendes

Avez-vous déjà imaginé ce que cela aurait été de marcher aux côtés des pionniers du Yukon?

C'est encore possible de vivre cette expérience.

Laissez-vous emporter par l'esprit de l'époque à bord du train de la Ruée vers l'or, sur les bateaux à aubes ou au beau milieu de la célèbre Concession-de-la-Découverte. Prenez le temps de déambuler à travers les rues légendaires de Dawson, de pénétrer dans les sites historiques et de marcher sur les traces des légendes.

Votre aventure commence là où la dernière grande aventure des temps modernes s'est terminée.



G.Y.



**#exploreyukon**



À la recherche d'or dans la rivière Klondike – G.Y., C. Archbould



# CIRCUITS LÉGENDAIRES



EXPLORER

Une superficie de 483 000 km<sup>2</sup>, vingt collectivités reliées par un réseau de routes praticables en toutes saisons s'étalant sur 4 800 km et sept routes panoramiques magnifiques parsemées de parcs, d'attrait touristiques et de quantité d'animaux sauvages – voilà autant d'éléments qui font du Yukon un lieu privilégié pour le tourisme motorisé. Un seul circuit vous ravira, mais vous pouvez aussi en faire plusieurs en chaîne pour explorer plus à fond notre splendide territoire.

Imprégnez-vous des paysages montagneux le long de la route de Haines, l'une des routes panoramiques légendaires du Yukon – G.Y., D. Crowe



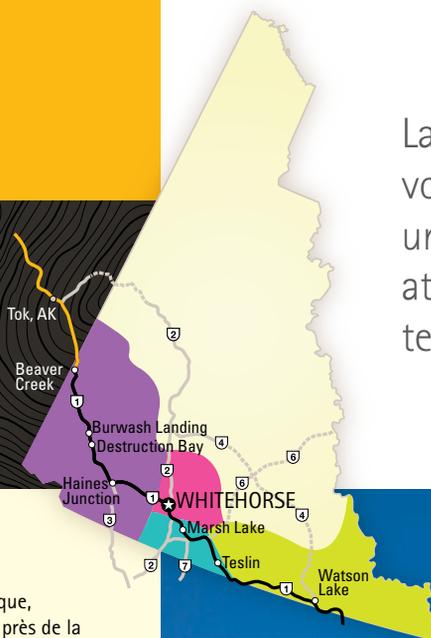
Planifiez votre itinéraire  
[tourismeyukon.ca](http://tourismeyukon.ca)



# ROUTE DE L'ALASKA

## Régions traversées par le circuit

- Watson Lake
- Lacs du Sud
- Whitehorse
- Kluane



## Itinéraire

La route de l'Alaska, un chemin historique, traverse le Yukon depuis Watson Lake, près de la limite de la Colombie-Britannique, jusqu'à Beaver Creek, près de la frontière entre le Yukon et l'Alaska.

Distance : 892 km (aller seulement)

Durée suggérée : 5 nuits

Attraits : Histoire de la route de l'Alaska, cultures autochtones, attractions touristiques de Whitehorse, parc national et réserve de parc national Kluane

Activités : Visite des attraits historiques et culturels; observation de la faune; pêche; randonnée pédestre; camping; visite à pied des collectivités; magasinage; excursions aériennes

## Planification

Endroits à visiter : Watson Lake, Teslin, Marsh Lake, Whitehorse, Haines Junction, Destruction Bay, Burwash Landing, Beaver Creek

Distance et durée approximative du trajet :

- De Watson Lake à Whitehorse : 436 km (5 h)
- De Whitehorse à Haines Junction : 158 km (2 h)
- De Haines Junction à Beaver Creek : 298 km (3,5 h)

Route empruntée : Route de l'Alaska (n° 1)

## Attractions touristiques

- Forêt de panneaux indicateurs
- Northern Light Centre
- Musée George-Johnson
- Centre du patrimoine tlingit de Teslin
- Centre d'interprétation de la Béringie
- Musée des transports du Yukon
- Musée d'histoire MacBride
- Centre culturel des Kwanlin Dün
- Lieu historique national du Canada S.S. Klondike
- Parc national et réserve de parc national Kluane
- Centre culturel Dä Kų
- Musée d'histoire naturelle de Kluane

La légendaire route de l'Alaska : votre voie d'accès à huit collectivités du Yukon, un parc national, quantité d'importantes attractions touristiques et la capitale du territoire, Whitehorse.



Mettez votre ligne à l'eau dans un des lacs autour de Haines Junction – G.Y., J. Kennedy

## Un incontournable au Yukon

Votre voyage au nord commence à Watson Lake, à qui revient le privilège d'accueillir les visiteurs venus au Yukon par la route de l'Alaska. Vous pourrez tout y apprendre sur la construction de cette dernière, un sujet qui ne manquera pas de vous fasciner. Teslin, une petite collectivité pleine de charme située sur les rives du lac du même nom, est le foyer des Tlingits de l'intérieur, lesquels comptent de nombreux artistes talentueux dont les sculptures font la réputation

de la région. Whitehorse, la capitale, est l'endroit tout indiqué d'où rayonner pour explorer le reste du Yukon – installez-vous et profitez des nombreux charmes et des commodités qu'offre la ville. Haines Junction, un petit village de montagne pittoresque, accueille les visiteurs en route vers le parc national et réserve de parc national Kluane. La route de l'Alaska continue vers le nord en longeant les chaînons frontaux du parc et se rend jusqu'à Beaver Creek, en passant par Destruction Bay et Burwash Landing.

La route de l'Alaska longe les chaînons frontaux du parc national et de la réserve de parc national Kluane, des falaises impressionnantes – G.Y., R. Wheeler



# BOUCLE KLONDIKE- KLUANE

## Régions traversées par le circuit

- Whitehorse
- Kluane
- Klondike



## Itinéraire

Vous irez de Whitehorse à Dawson la légendaire, ferez un crochet en Alaska et rentrerez en passant par la spectaculaire région de Kluane.

Distance : 1 435 km

Durée suggérée : 5 nuits

Attraits : Fleuve Yukon, lieux historiques nationaux du Klondike, parc national et réserve de parc national Kluane

Activités : Randonnée en bateau jusqu'à Fort Selkirk; visite à pied de Dawson; visite de mines d'or et lavage de l'or à la batée; initiation à la culture autochtone; observation de la faune; excursions d'une journée au parc Kluane

## Planification

Endroits à visiter : Carmacks, Pelly Crossing, Dawson, Beaver Creek, Burwash Landing, Destruction Bay, Haines Junction, Whitehorse

Distance et durée approximative du trajet :

- De Whitehorse à Dawson : 535 km (6 h)
- De Dawson à Beaver Creek : 446 km (8 h)
- De Beaver Creek à Haines Junction : 298 km (3,5 h)
- De Haines Junction à Whitehorse : 158 km (2 h)

Routes empruntées : Route du Klondike Nord (n° 2), route Top of the World (n° 9), route Taylor, route de l'Alaska (n° 1)

## Attractions touristiques

- Lieu d'intérêt historique de Fort Selkirk (accessible seulement par bateau)
- Maison de Big Jonathan
- Centre d'interprétation Tagé Cho Hudän
- Musée de Dawson
- Lieu historique national du Canada de la Drague-Numéro-Quatre
- Centre culturel Dänojä Zho
- Casino Diamond Tooth Gerties
- Galerie ODD, Klondike Institute of Art & Culture
- Musée d'histoire naturelle de Kluane
- Centre culturel Dä Kų
- Parc national et réserve de parc national Kluane
- Mont Logan et champ de glace du massif St. Elias

Du lavage d'or à la batée au survol de glaciers, ce circuit incorpore à lui seul une large part des principaux lieux d'intérêt historique et merveilles naturelles du Yukon.



Marchez dans les traces de Robert Service, Skookum Jim et Jack London, à Dawson – G.Y., C. Archbould

## Sur les traces des chercheurs d'or

Laissez-vous gagner par la fièvre de l'or à mesure que vous vous approchez de Dawson en passant par Carmacks et Pelly Crossing, deux collectivités tutchone du Nord. Impossible rendu à Dawson de ne pas s'attendrir sur le sort de ces pauvres diables dont l'acharnement n'avait d'égal que le désespoir mêlé de rêves souvent déçus. Mais la ville, avec sa pleine gamme de services et ses nombreux sites historiques et autres attractions qui évoquent davantage l'euphorie de l'époque que le désenchantement de quelques-uns, aura tôt fait de vous ragailardir. Une fois rassasiés de la frénésie

de Dawson, vous prendrez le bateau pour traverser le fleuve Yukon et vous engager sur la route Top of the World. Ayez soin d'apporter votre passeport, car vous traverserez la frontière américaine, puis entrerez de nouveau au Canada pour revenir à Whitehorse. Le chemin du retour empruntera la magnifique route panoramique qui va de Beaver Creek à Haines Junction, en passant par Burwash Landing et Destruction Bay, et longe la limite du parc national et réserve de parc national Kluane, un site du patrimoine mondial de l'UNESCO.

\* Vérifiez les heures d'ouverture du poste de contrôle frontalier.

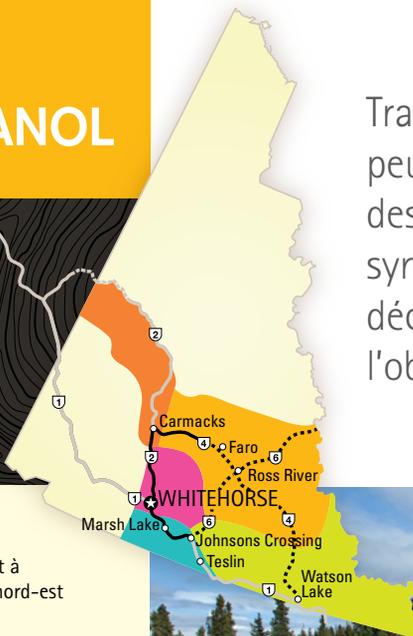
Conduisez à travers la nature sauvage et les sommets escarpés du parc national et de la réserve de parc national Kluane – G.Y., C. Archbould



# CIRCUIT CAMPBELL-CANOL

## Régions traversées par le circuit

- Watson Lake
- Lacs du Sud
- Whitehorse
- Campbell
- Klondike



Traversant une des régions les moins peuplées du Yukon, le circuit touristique des routes Campbell et Canol est synonyme de dépaysement dans un décor naturel qui se prête à merveille à l'observation de la faune et à la pêche.

## Itinéraire

Les routes Campbell et Canol serpentent à travers la nature sauvage du Yukon au nord-est de Whitehorse.

**Distance :** Entre 500 et 1 000 km

**Durée suggérée :** Minimum 2 nuits

**Attrait :** Lacs Quiet, Little Salmon et Frances, rivière Pelly, mouflons de Fannin, route Canol

**Activités :** Observation de la faune; pêche et navigation de plaisance sur les lacs bordant la route; golf et randonnée pédestre autour de Faro; visite des lieux historiques; camping; descente en canot de la rivière Big Salmon (*Gyô Cho Chû*)

## Planification

**Endroits à visiter :** Watson Lake, Faro, Ross River, Carmacks, Whitehorse, Marsh Lake, Johnsons Crossing, Teslin

**Distance et durée approximative du trajet :**

- De Watson Lake à Carmacks via Ross River : 583 km (12 h)
- De Johnsons Crossing à Ross River : 225 km (5 h)

**Routes empruntées :** Route Campbell (n° 4), route Canol Sud (n° 6), route de l'Alaska (n° 1), route du Klondike Nord (n° 2)

## Attractions touristiques

### Faro

- Parcours de golf de Faro
- Centre d'interprétation de la région Campbell
- Centre d'observation des mouflons au mont Mye
- Lac Fisheye

### Ross River

- Lac Quiet
- Pont piétonnier de la route Canol
- Sentier Dena Cho
- Canyon Lapie
- Lac Rose (L'ex Hîni Shâk Âyi)

### Carmacks

- Centre d'interprétation Tagé Cho Hudän



Des berges tapissées de fleurs sauvages attendent les canoteurs – G.Y., J. Kennedy

## Le chemin le moins fréquenté

Le circuit panoramique Campbell-Canol est l'endroit où vous diriger pour pêcher, camper et vous adonner à d'autres activités reposantes. Vous pouvez l'emprunter pour vous rendre au Klondike ou en revenir au lieu du chemin habituel. Découvrez le singulier plaisir de la conduite dans le Nord au son des pneus qui crissent sur les routes de gravier taillées au milieu de paysages d'une pureté encore inaltérée. Vous traverserez deux municipalités, soit Ross River, une communauté kaska dena située à proximité de l'intersection entre les routes Campbell

et Canol, et Faro, une ancienne ville minière maintenant convertie en havre pour les personnes à la retraite, les artistes et les fervents du plein air, du Yukon et de l'extérieur, qui veulent se ressourcer dans la nature et vivre une expérience loin des sentiers battus. Bien que les routes Canol (n° 6) et Campbell (n° 4) soient toutes deux entretenues durant l'été, les voyageurs doivent être bien préparés et on ne recommande pas la route Canol aux conducteurs de gros véhicules de plaisance.

Prenez le temps de vous arrêter pour savourer une crème glacée ou camper à l'un des terrains bordant la route – G.Y., J. Kennedy



# BOUCLE DE L'OR

## Régions traversées par le circuit

- Lacs du Sud
- Whitehorse
- Kluane

## Itinéraire

Vous irez de Whitehorse à Skagway, en Alaska, en passant par le majestueux col White, puis prendrez le traversier jusqu'à Haines et rentrerez au Yukon en passant par la région de Kluane.

Distance : 600 km

Durée suggérée : 3 nuits

**Attraits :** Histoire de la Ruée vers l'or du Klondike, chaîne Côtière, océan Pacifique, parc national et réserve de parc national Kluane

**Activités :** Visite de villages de montagne et de villes côtières; visite touristique de Skagway; randonnée en train et traversée en bateau; observation de la faune; camping et randonnée pédestre au col White et dans le parc national Kluane; visite à pied de Carcross et de Haines Junction

## Planification

**Endroits à visiter :** Carcross, Skagway, Haines, Haines Junction, Whitehorse

**Distance et durée approximative du trajet :**

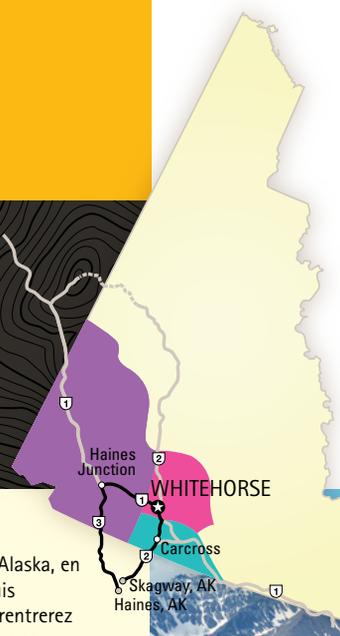
- De Whitehorse à Skagway (AK) : 180 km (2,5 h)
- De Skagway à Haines (AK) en traversier : (environ 1 heure) veuillez noter que le service de traversier est limité pour cet itinéraire.
- De Haines (AK) à Haines Junction : 241 km (3,5 h)
- De Haines Junction à Whitehorse : 158 km (2 h)

**Routes empruntées :** Route du Klondike Sud (n° 2), traversier de l'Alaska Marine Highway System, route de Haines (n° 3), route de l'Alaska (n° 1)

## Attractions touristiques

- Carcross Commons et bâtiments historiques
- Atelier de sculpture de la Première nation Carcross/Tagish
- Chemin de fer de la White Pass & Yukon Route
- Musée de Skagway
- Traversier de l'Alaska Marine Highway System
- Sanctuaire d'aigles de la vallée Chilkat
- Village de Klukshu
- Centre culturel Dä Kų
- Parc national et réserve de parc national Kluane, un site du patrimoine mondial de l'UNESCO

Un parcours montagneux rien de moins qu'éblouissant qui traverse plusieurs villages pittoresques du Yukon avant de s'élancer vers les cols qui mènent en Alaska.



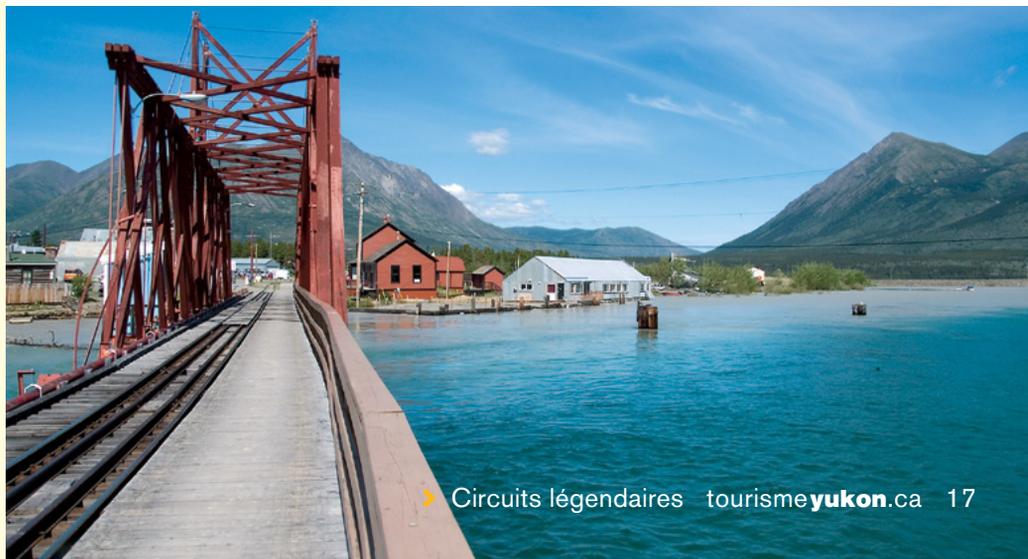
En quittant le village d'Haines Junction, répondez à l'appel des montagnes – H.-G. Pfaff

## Traversée des régions alpines et côtières

Goûtez aux charmes discrets de Carcross, une petite localité située sur le parcours menant aux champs aurifères du Klondike et terminus du chemin de fer de la White Pass & Yukon Route. Vous poursuivrez votre route au milieu de paysages montagneux spectaculaires pour atteindre le col White, passerez ensuite la frontière avec les États-Unis (ayez soin d'apporter votre passeport), puis entreprendrez la descente vers Skagway, sur la côte de l'Alaska, où vous vous embarquerez pour une traversée mémorable jusqu'à Haines, en Alaska. La route de retour franchira les

hautes terres alpines où se trouve le col Chilkat puis vous fera traverser les paysages majestueux du parc Tatshenshini-Alsek et du parc national et réserve de parc national Kluane pour enfin atteindre Haines Junction. Tous les randonneurs, amateurs et expérimentés, s'arrêtent ici pour parcourir les sentiers et admirer les points de vue. Vérifiez l'horaire des traversiers avec l'Alaska Marine Highway System (AMH) et faites vos réservations longtemps à l'avance. Le numéro du bureau de l'AMH à Juneau est le 1-800-642-0066.

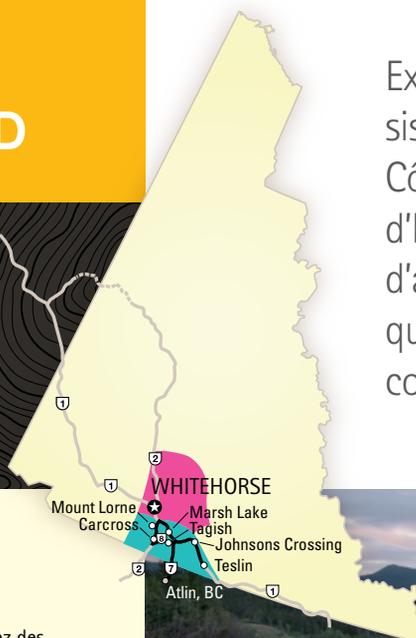
Pont historique de la White Pass & Yukon Route à Carcross, une petite collectivité pittoresque – G.Y.



# CIRCUIT LACS DU SUD

## Régions traversées par le circuit

-  Lacs du Sud
-  Whitehorse



## Itinéraire

À partir de Whitehorse, vous emprunterez des routes panoramiques traversant six collectivités accueillantes et six lacs enchanteurs du sud du Yukon

**Distance :** 500 km

**Durée suggérée :** 3 nuits

**Attraits :** Histoire de la Ruée vers l'or du Klondike, piste Chilkoot, cultures tagish et tlingit, lacs du Sud

**Activités :** Pêche, navigation de plaisance et canot-kayak sur les lacs du Sud; randonnée pédestre aux monts White et Montana; sentiers de vélo de montagne de renommée mondiale; visite à pied de Carcross et de Teslin; visite de studios d'artistes

## Planification

**Endroits à visiter :** Mount Lorne, Carcross, Tagish, Marsh Lake, Teslin, Atlin, Whitehorse

**Distance et durée approximative du trajet :**

- De Whitehorse à Carcross : 74 km (1 h)
- De Whitehorse à Atlin : 182 km (2,5 h)
- De Whitehorse à Teslin : 176 km (2 h)
- De Carcross à Jake's Corner : 54 km (1 h)

**Routes empruntées:** Route du Klondike Sud (n° 2), route de l'Alaska (n° 1), route de Tagish (n° 8), route d'Atlin (n° 7)

## Attractions touristiques

- Centre des arts du Yukon et Galerie d'art
- Bâtiments historiques de Carcross
- Chemin de fer de la White Pass Et Yukon Route
- Carcross Commons
- Musée George-Johnston
- Centre du patrimoine tlingit de Teslin
- Atlin Courthouse Gallery
- Musée d'Atlin
- Parc provincial et aire de récréation d'Atlin

Explorez un lacis de lacs aux eaux bleu azur sis au pied des montagnes de la chaîne Côtière et entourés de villages pleins d'histoire qui abritent des communautés d'artistes dynamiques et où vous attendent quantité d'attractions touristiques, à une courte distance de Whitehorse.



Profitez du soleil de minuit au bord du lac Tagish – G.Y., P. Mather

## Lacis de cours d'eau

Des journées de plaisir vous attendent dans ce lacis de cours d'eau que forment les lacs du Sud. C'est à ce réseau de lacs alimentés par les eaux de fonte des glaciers que s'abreuve le fleuve Yukon. Vous emprunterez quatre routes panoramiques qui relient les collectivités riveraines de Whitehorse, de Mount Lorne, de Carcross, de Tagish, de Marsh Lake, de Teslin et d'Atlin. Le circuit est réputé pour les lacs aux eaux limpides et les montagnes parfaites pour la randonnée pédestre qui le bordent, ainsi que la beauté de ses plages et du

paysage panoramique sur lequel il donne. Studios d'artistes, petites auberges sympathiques et gîtes touristiques nichés loin des sentiers battus sont prêts à vous accueillir. Un arrêt s'impose à Carcross et à Teslin pour un bain de culture autochtone. La région des lacs du Sud est l'endroit par excellence pour la navigation de plaisance et le canot-kayak. Assurez-vous d'être bien préparés: l'eau de ces grands lacs est froide et le temps peut changer subitement.

Célébrer la culture des Autochtones du Yukon à Whitehorse et dans les différents lieux se trouvant sur le circuit des lacs du Sud – G.Y., C. Archbould



# ROUTE DEMPSTER

## Région traversée par le circuit

■ Nord du Yukon

## Au-delà du cercle polaire arctique

La route Dempster (n° 5), la seule route canadienne praticable en toutes saisons à traverser le cercle polaire arctique, est sans contredit un des parcours les plus extraordinaires au monde. Commencez votre voyage en beauté par une visite du parc Tombstone, dont les massifs dentelés et les collines striées de couleurs resteront longtemps gravés dans votre mémoire. Vous trouverez le long de la Dempster, une chaussée en gravier à deux voies, quantité de voies d'arrêt où vous garer pour profiter des nombreux sentiers de petite randonnée qui sillonnent la région ou pour simplement admirer le paysage et autres attractions naturelles qui abondent le long du parcours, dont une riche faune et flore sauvage. Vous franchirez le cercle polaire arctique, là où le soleil ne se couche pas du tout au solstice d'été. Les voyageurs doivent être très bien préparés avant de s'engager sur la Dempster, car les services routiers y sont limités et les distances entre chaque centre de services, imposantes. Il y a aussi deux cours d'eau à franchir en traversier.

## Itinéraire

De Dawson, la route vous mènera jusque dans l'Arctique canadien à travers des paysages de montagnes et de toundra subarctique d'une beauté saisissante.

**Distance :** 736 km (aller seulement)

**Durée suggérée :** 5 nuits (pour l'aller-retour)

**Attraits :** Parc territorial Tombstone, cercle polaire arctique, culture gwich'in, harde de caribous de la Porcupine

**Activités :** Randonnée pédestre dans le parc Tombstone; observation de la faune dans les hautes-terres surplombant la rivière Blackstone; passage du cercle polaire arctique; camping aux terrains du gouvernement territorial aménagés au parc Tombstone, au ruisseau Engineer et à la rivière Rock

## Planification

**Endroits à visiter :** Dawson, centre d'interprétation du parc Tombstone, Eagle Plains, Fort McPherson, Inuvik

**Distance et durée approximative du trajet :**

- De l'intersection de la route du Klondike jusqu'à Eagle Plains : 369 km (6 h)
- D'Eagle Plains à Inuvik (T.N.-O.) : 367 km (7 h), traversées de la rivière Peel et du fleuve Mackenzie comprises (en saison; les traversiers sont gratuits)

**Routes empruntées :** Route du Klondike Nord (n° 2), route Dempster (n° 5)

## Attractions touristiques

- Centre d'interprétation du parc Tombstone
- Point de vue sur le mont Tombstone
- Lac Two Moose
- Hautes-terres de la Blackstone
- Cercle polaire arctique
- Frontière entre le Yukon et les T.N.-O.
- Traversée de la rivière Peel et du fleuve Mackenzie (en saison)



Parcourez la route Dempster sous le soleil de minuit – G.Y., C. Archbould

Poteau indicateur au sommet de la colline Keno – H.-G. Pfaff

# PISTE DE L'ARGENT (SILVER TRAIL)

## Région traversée par le circuit

■ Route Silver Trail

## Itinéraire de la piste de l'argent

À partir de Whitehorse, vous vous dirigerez vers Stewart Crossing et de là, vers l'est le long de la route Silver Trail jusqu'à Mayo et Keno, deux petites localités au riche passé minier.

**Distance :** 470 km

**Durée suggérée :** Minimum 2 nuits

**Attraits :** Rivière Stewart, un passé minier s'étalant sur une centaine d'années, région sauvage abreuvée par le bassin de la rivière Peel

**Activités :** Visites de sites historiques; observation de la faune; randonnée pédestre dans les monts Wernecke; visites à pied de Keno et de Mayo; lavage de l'or à la batée; pêche; excursions en canot-kayak dans l'arrière-pays

## Planification

**Endroits à visiter :** Stewart Crossing, Mayo, Keno

**Distance et durée approximative du trajet :**

- De Whitehorse à Stewart Crossing : 354 km (4 h)
- De Stewart Crossing à Keno (via Mayo) : 110 km (2 h)

**Routes empruntées :** Route du Klondike Nord (n° 2), route Silver Trail (n° 11)

## Attractions touristiques

- Centre d'interprétation de la maison Binet
- Lac Five Mile
- Musée des mines de Keno
- Centre d'interprétation du milieu alpin de Keno
- Poteau indicateur sur la colline Keno

## La Stewart, au cœur du secteur argentifère

La route Silver Trail (n° 11) serpente à travers un habitat d'orignal et offre plusieurs points de vue inédits sur la rivière Stewart, un des principaux affluents du fleuve Yukon. C'est à l'attrait de la Stewart, auquel n'ont pu résister les prospecteurs actifs dans le territoire dans les années 1880, qu'on doit la découverte d'importants gisements de minerai. De nos jours, Mayo est le chef-lieu de la région et ses principales activités économiques sont le tourisme, les pourvoires et l'exploitation minière. Une multitude de sentiers pédestres et de vélo sillonnent le secteur traversé par la route Silver Trail, passant à proximité de cabanes abandonnées et de points d'eau excellents pour la pêche. Arrêtez-vous à Keno où la riche histoire minière du territoire est encore bien vivante et donne à la ville un cachet authentique que vous n'êtes pas prêt d'oublier.



# RÉGIONS

## WATSON LAKE

Aux portes du Yukon

G.Y.



## LACS DU SUD

Un paradis pour les aventuriers

G.Y., D. Crowe



## WHITEHORSE

La ville en pleine nature

GBP Creative



## KLUANE

Des hauteurs spectaculaires

G.Y., F. Mueller



## CAMPBELL

L'ultime frontière

*P. Mather*



## ROUTE SILVER TRAIL

Contrées sauvages, eaux cristallines

*B. Atkinson*



## KLONDIKE

Au cœur de la Ruée vers l'or

*KVA, PR Services*



## NORD DU YUKON

Le pays du soleil de minuit

*G.Y., C. Archbould*



# TERRAINS DE CAMPING ET AIRES DE FRÉQUENTATION DIURNE



## PLANIFIER

Que vous préféreriez dormir dans le confort de votre véhicule de plaisance ou sous la tente, nous espérons que nos nombreux terrains de camping, sis au milieu de paysages de montagnes spectaculaires, sauront vous combler. La plupart sont situés à proximité d'endroits propices à la pêche, à la randonnée pédestre, à l'observation de la faune et à la navigation de plaisance. Le territoire est parsemé de nombreux terrains de camping et de caravanage privés ou gouvernementaux situés le long des onze routes du Yukon.

## Services fournis dans les terrains de camping

En bordure des routes du territoire, le gouvernement du Yukon exploite plus de 50 terrains de camping et aires de récréation bien entretenus; il veille également à l'entretien de terrains de camping dans l'arrière-pays au parc territorial Tombstone, le parc territorial de l'île Herschel – Qikiqtaruq, le lieu historique de Fort Selkirk et le long du tronçon Thirty Mile du fleuve Yukon. Par l'entremise de Parcs Canada, le gouvernement fédéral fournit les services de camping au lac Kathleen, situé dans le parc national et réserve de parc national Kluane.

Les campings territoriaux sont tous équipés de tables de pique-nique, d'emplacements pour les feux de camp, de bois de chauffage gratuit, d'au moins un abri pour pique-niquer, de toilettes extérieures et de pompes à eau potable ou à eau douce. Plusieurs terrains sont de conception universelle afin de répondre aux besoins fonctionnels de tous les utilisateurs. Suivant le principe du premier arrivé, premier servi, l'accès aux campings s'effectue sans réservation, au coût de 12 \$ par unité d'habitation, par nuitée. Il est impossible d'effectuer des réservations.

Aucun terrain du gouvernement n'a les installations pour faire la vidange des réservoirs d'eaux usées des véhicules de plaisance, mais vous pouvez vous procurer une liste des endroits où la faire aux centres d'information touristique.

Si vous souhaitez avoir d'autres services, comme un raccordement électrique, l'eau courante, des douches, une buanderie, un magasin, une station de vidange et l'accès à Internet, dirigez-vous plutôt vers l'un des terrains de camping et de caravanage

privés. On présente aux pages 32 et 33 une liste non exhaustive de ces terrains.

Vous pouvez vous procurer un Guide des terrains de camping du gouvernement du Yukon dans un de nos centres d'information touristique ou en télécharger un exemplaire du site [parcsyukon.ca](http://parcsyukon.ca).

## Auto-inscription dans les campings territoriaux

Tous les usagers des campings territoriaux, qu'ils soient résidents ou visiteurs, doivent s'inscrire. Vous pouvez payer au moment de l'inscription ou acheter à l'avance des permis de camping journaliers en vente dans les hôtels et gîtes le long de la route, les stations d'essence, les commerces au détail, les succursales de la Société des alcools (en dehors de Whitehorse) et les bureaux d'Environnement Yukon. Veuillez noter que l'achat à l'avance d'un permis quotidien ne constitue pas une réservation. Un permis spécial est requis pour camper sur un camping d'arrière-pays du parc territorial Tombstone. Il est possible de s'en procurer un en ligne au [parcsyukon.ca](http://parcsyukon.ca), ou sur place, au Centre d'interprétation du parc.

## Direction des parcs Ministère de l'Environnement

Tél : 867-667-5648  
Agent des parcs : 867-456-3974  
Sans frais (Yukon, T.N.-O. et Nunavut) :  
1-800-661-0408, poste 5648  
Courriel : [yukon.parks@gov.yk.ca](mailto:yukon.parks@gov.yk.ca)  
[facebook.com/getoutyukon](http://facebook.com/getoutyukon)  
[parcsyukon.ca](http://parcsyukon.ca)

## Règlements des terrains de camping territoriaux

- Tous les campeurs doivent s'inscrire.
- Il n'est permis de camper, de conduire et de se stationner que dans les endroits désignés.
- Il est interdit de réserver un site pour d'autres campeurs qui ne sont pas encore sur place ou de laisser un site inoccupé pendant plus de 24 heures.
- La durée maximale d'un séjour dans un terrain de camping est de 14 jours par période de 30 jours.
- Il faut éviter de faire du bruit entre 23 h et 7 h. Veuillez éteindre les génératrices pendant ces heures.
- Tous les animaux domestiques doivent être gardés en laisse et leurs excréments, ramassés.
- Utilisez le bois à brûler de façon responsable. Ne prenez que la quantité nécessaire. Faites de petits feux. Éteignez complètement votre feu si personne ne le surveille.
- Il faut garder les armes à feu rangées en tout temps. Il est illégal de se servir d'une arme à feu dans un terrain de camping ou à proximité d'un terrain de camping.
- Il faut évacuer les eaux usées d'un véhicule de plaisance dans les postes de vidange commerciaux.
- **Il est interdit de nourrir les animaux sauvages.** La nuit et chaque fois que vous vous éloignez de votre campement, assurez-vous de ranger dans un contenant à l'épreuve des ours ou dans votre véhicule la nourriture, la vaisselle sale et toute autre chose qui pourrait attirer les animaux.
- Les utilisateurs de véhicules tout terrain doivent avoir : papiers d'enregistrement, assurance, permis et casque protecteur.
- Il est interdit de camper dans les aires de fréquentation diurne et dans les aires de récréation.



Quel meilleur endroit pour planifier votre programme de la journée qu'une table de pique-nique en bordure d'un lac invitant? – G.Y., J. Kennedy



Réveillez-vous au bord de la rivière Bonnet Plume – G.Y.



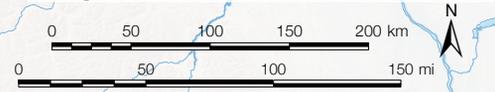
**Zones de conservation  
Conservation Areas**

- TERRITORIAL**
- 1 Parc territorial  
Territorial Park
  - 2 Habitat protégé  
Habitat Protection Area
  - 3 Refuge faunique  
Wildlife Sanctuary
  - 4 Zone en attente de désignation  
Park awaiting designation
  - 5 Zone de gestion spéciale  
Special Management Area
- FEDERAL**
- 6 Parc national  
National Park
  - 7 Réserve nationale de faune  
National Wildlife Area
- AUTRE/OTHER**
- 8 Rivière du patrimoine canadien  
Canadian Heritage River

**LÉGENDE**

- ▲ Terrain de camping d'arrière-pays
- ▲ Camping du gouvernement
- ⌘ Aire de fréquentation diurne
- ❓ Centre d'information touristique territorial
- ❓ Centre d'information touristique municipal
- 🏛️ Musée/centre culturel ou centre du patrimoine autochtone
- 🏠 Lieu historique national
- 🏠 Lieu historique
- 🏠 Parc national/territorial
- Collectivité
- Route principale
- Route secondaire
- Route secondaire (saisonnier)
- Chemin local
- Chemin local (saisonnier)
- Frontière
- Limite territoriale

- 97 1 Route de l'Alaska
- 2 Route de Klondike
- 3 Route de Haines
- 4 Route Robert-Campbell
- 5 Route Dempster
- 6 Route Canol
- 7 Route d'Atlin
- 8 Route de Tagish
- 9 Route Top of the World
- 10 Route Nahanni Range
- 11 Route Silver Trail
- 37 Route Stewart-Cassiar



# SERVICES

⚠ Aire de fréquentation diurne

▲ Camping du gouvernement

Nombre d'emplacements  
Accès pour fauteuil roulant  
Emplacements à sens unique  
Rampe de mise à l'eau avec quai  
Approvisionnement en eau  
Abri-cuisine  
Sentiers de randonnée  
Terrain de jeux

RÉGION	CODE	NOM	ENDROIT												
Watson Lake	WL1	⚠ Liard Canyon	① Km 971	0											
	WL2	▲ Watson Lake	① Km 984 +1,5 km sur le chemin d'accès	55	\$12	12	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	WL3	▲ Big Creek	① Km 1042	15	\$12	7	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	WL4	⚠ Rancheria Falls	① Km 1112	0											
	WL5	⚠ Morley River	① Km 1204	0											
Lacs du Sud	LS1	▲ Teslin Lake	① Km 1258	27	\$12	6	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	LS2	▲ Squanga Lake	① Km 1316	16	\$12	1	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	LS3	⚠ Marsh Lake	① Km 1379	0											
	LS4	▲ Marsh Lake	① Km 1379	49	\$12	9	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	LS5	⚠ Kookatsoon Lake	② Km 152	0											
	LS6	⚠ Tagish Bridge	② Km 21	0											
	LS7	▲ Snafu Lake	⑦ Km 26	9	\$12										
	LS8	▲ Tarfu Lake	⑦ Km 32	11	\$12										
	LS9	▲ Conrad	② Km 90	29	\$12	2	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Whitehorse	W1	▲ Wolf Creek	① Km 1408	46	\$12	11	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	W2	▲ Lake Laberge	② Km 225	16	\$12	13	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	W3	▲ Fox Lake	② Km 248	43	\$12	9	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	W4	▲ Twin Lakes	② Km 308	26	\$12	9	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Kluane	K1	▲ Takhini River	① Km 1489 +15 km sur le chemin du lac Kusawa	12	\$12										
	K2	▲ Kusawa Lake	① Km 1489 +23 km sur le chemin du lac Kusawa	53	\$12	8	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	K3	⚠ Otter Falls	① Km 1546 +30 km sur le chemin du lac Aishihik	0											
	K4	▲ Aishihik Lake	① Km 1546 +42 km sur le chemin du lac Aishihik	16	\$12	4									
	K5	▲ Pine Lake	① Km 1572	42	\$12	6	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	K6	⚠ Spruce Beetle Trail	① Km 1596	0											
	K7	▲ Congdon Creek (tentes interdites)	① Km 1666	39	\$12	12	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	K8	▲ Lake Creek	① Km 1791	27	\$12	13	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	K9	⚠ Pickhandle Lake	① Km 1802	0											
	K10	▲ Snag Junction	① Km 1850	15	\$12	3	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	K11	▲ Kathleen Lake (Parcs Canada)	③ Km 220	39	\$15.70										
	K12	▲ Dezadeash Lake	③ Km 198	20	\$12										
	K13	▲ Million Dollar Falls	③ Km 159	34	\$12										

Le lac Kathleen, dans le parc national Kluane : jamais pareil, mais toujours magnifique. – G.Y., J. Wallace

En camping, on échange – G.Y., R. Wheeler



RÉGION	CODE	NOM	ENDROIT	Nombre d'emplacements	Prix moyen	Accès pour fauteuil roulant	Emplacements à sens unique	Rampe de mise à l'eau, avec cuisine	Abri-cuisine	Sentiers de randonnée	Terrain de jeux
Campbell	C1	▲ Simpson Lake	④ Km 81	10	\$12	1	•	•	•	•	•
	C2	▲ Frances Lake	④ Km 171	24	\$12		•	•	•	•	
	C3	▲ Lapie Canyon	④ Km 364	19	\$12	5		•	•		•
	C4	▲ Johnson Lake	④ Km 415 +3,5 km sur la route de Faro	15	\$12	7	•	•			
	C5	▲ Drury Creek	④ Km 468	10	\$12	5	•	•	•	•	
	C6	▲ Little Salmon Lake	④ Km 501	15	\$12	7	•	•	•	•	
	C7	⚡ Nisutlin River	⑥ Km 67	0							
	C8	▲ Quiet Lake (South)	⑥ Km 76	20	\$12	3	•	•	•	•	
	C9	▲ Quiet Lake (North)	⑥ Km 99	10	\$12		•	•	•	•	
	C10	▲ Nahanni Range (Route Nahanni Range)	⑩ Km 84	11	\$12	3		•		•	
Route Silver Trail	ST1	▲ Ethel Lake	② Km 524 +24 km sur le chemin du lac Ethel	10	\$12			•		•	•
	ST2	⚡ Five Mile Lake	⑩ Km 57	0						•	•
	ST3	▲ Five Mile Lake	⑩ Km 57	20	\$12	3		•	•	•	
Klondike	KD1	⚡ Five Finger Rapids	② Km 380	0				•			•
	KD2	▲ Tatchun Creek	② Km 382	12	\$12	4	•	•			
	KD3	▲ Moose Creek	② Km 559	36	\$12	4		•	•	•	•
	KD4	▲ Klondike River	② Km 697	38	\$12	2		•	•		•
	KD5	▲ Yukon River	⑨ Km 0,3 (route Top of the World)	101	\$12	16	•	•	•		•
	KD6	▲ Frenchman Lake	④ Km 543 +8 km sur le chemin du lac Frenchman	10	\$12	4				•	•
	KD7	▲ Nunatak	④ Km 543 +15 km sur le chemin du lac Frenchman	15	\$12	2		•	•	•	
	KD8	▲ Tatchun Lake	④ Km 543 +33 km sur le chemin du lac Frenchman	20	\$12			•	•	•	
Nord du Yukon	N1	▲ Tombstone	⑤ Km 72	36	\$12		•	•	•		•
	N2	▲ Engineer Creek	⑤ Km 193	11	\$12			•			
	N3	▲ Rock River	⑤ Km 446	18	\$12	3		•			

▲ On trouve dans la majorité des campings du gouvernement des tables de pique-nique, des emplacements et du bois pour les feux de camp ainsi qu'au moins un abri où pique-niquer; vous devrez cependant composer avec différents moyens d'approvisionnement en eau. Selon le terrain de camping, vous aurez accès à une pompe à main, à un ruisseau, à un lac ou à un robinet (réservoir) approvisionné à partir de l'eau de puits.

Informez-vous de la situation actuelle des terrains de camping au [parcsyukon.ca](http://parcsyukon.ca).

Un campement confortable situé aux abords du lac Kluane – H.-G. Pfaff

Pour connaître l'emplacement des campings sur les routes, consultez la carte à la page 23. Malgré le soin apporté pour assurer l'exactitude des renseignements publiés, il peut arriver que l'information ne soit plus à jour.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Parcs Yukon, ministère de l'Environnement.

Tél. : 1-800-661-0408, poste 5648, [parcsyukon.ca](http://parcsyukon.ca)





# CRÉEZ VOTRE PROPRE AVENTURE



EXPLORER

Dans les pages qui suivent, vous trouverez le nom d'entreprises en mesure de vous faire vivre l'expérience yukonnaise dont vous rêvez. Le Yukon est toujours spectaculaire, quelle que soit la saison. Que vous optiez pour des randonnées en canot, à pied, en motoneige ou en vélo, vous êtes certains de repartir du Yukon comblés. Peu importe le choix d'aventures que vous ferez, les souvenirs mémorables que vous emporterez seront garants du fait que vous avez vraiment tiré du Yukon ce qu'il avait de mieux à vous offrir.

*À la découverte de paysages grandioses – G.Y., C. Archbould*



Donnez vie à notre histoire en nous faisant part de vos expériences au **#explore yukon**



# EXCURSIONS ET AVENTURES



**BONJOUR!** : Service en français

NOM	RÉGION	TÉLÉPHONE	SITE WEB	
A Taste of Yukon Adventures Inc.	Lacs du Sud	867-668-2883	tasteofyukon.ca	
Air North, Yukon's Airline	Whitehorse	1-800-661-0407	flyairnorth.com	
Alayuk Adventures	<b>BONJOUR!</b> Lacs du Sud	867-668-2922	alayuk.com	
Alpen Huskies	<b>BONJOUR!</b> Whitehorse	867-335-0614	alpenhuskies.com	
Alpine Aviation	Whitehorse	867-668-7725	alpineaviationyukon.com	
Arctic Range Adventure	<b>BONJOUR!</b> Whitehorse	1-877-667-2208	arcticrange.com	
Beyond Expeditions	<b>BONJOUR!</b> Whitehorse	867-335-7184	beyondexpeditions.com	
Black Bear Wilderness Adventures Inc.	<b>BONJOUR!</b> Kluane	867-633-3993	wildernessyukon.com	
Bushcraft Yukon	Whitehorse	867-393-4314	bushcraftyukon.com	
Canadian River Expeditions and Nahanni River Adventures	Whitehorse	1-800-297-6927	nahanni.com	
Cathers Wilderness Adventures	Whitehorse	867-333-2186	cathersadventures.com	
Dalton Trail Lodge	<b>BONJOUR!</b> Kluane	867-634-2099	daltontrail.com	
Dawson City Golf Course	Klondike	867-993-2500	dawsongolf.ca	
Dickson Outfitters Ltd.	Kluane	867-633-5456	dicksonoutfitters.com	
Frances Lake Wilderness Lodge	<b>BONJOUR!</b> Campbell	406-206-4396	franceslake.ca	
Holland America Line	Yukon	1-877-SAIL-HAL	halalaska.com	
Icefield Discovery Tours	Kluane	867-841-4204	icefelddiscovery.com	
Inn on the Lake	Whitehorse	867-660-5253	exceptionalplaces.com	
Kanoe People	<b>BONJOUR!</b> Whitehorse	867-668-4899	kanoepeople.com	
Klondike Experience	<b>BONJOUR!</b> Klondike	867-993-3821	klondikeexperience.com	
Klondike Travel	Whitehorse	1-877-668-5655	klondikettravel.ca	

NOM		RÉGION	TÉLÉPHONE	SITE WEB	
Kluane Ecotours		Kluane	867-634-2600	thecabinyukon.com	
Kluane Glacier Air Tours		Kluane	867-634-2916	kluaneglacierairtours.com	
Mountain View Golf Club		Whitehorse	867-633-6020	mountainviewgolf.ca	
Muktuk Adventures Limited		Whitehorse	867-668-3647	muktuk.com	
Nature Tours of Yukon	BONJOUR!	Whitehorse	867-660-5050	naturetoursyukon.com	
Northern Lights Resort and Spa		Whitehorse	867-393-3780	northernlightsyukon.com	
Northern Tales Travel Services inc.	BONJOUR!	Whitehorse	867-667-6054	northerntales.ca	
Ruby Range Adventure	BONJOUR!	Whitehorse	1-888-667-2209	rubyrange.com	
Ruby Range Wilderness and Fishing Lodge		Kluane	867-660-4073	rubyrangelodge.com	
Shakat Tun Wilderness Camp		Kluane	867-332-2604	shakattunadventures.com	
Sky High Wilderness Ranch	BONJOUR!	Whitehorse	867-667-4321	skyhighwilderness.com	
Sundog Retreat	BONJOUR!	Whitehorse	867-633-4183	sundogretreat.com	
Tagish Wilderness Lodge	BONJOUR!	Lacs du Sud	867-332-2113	tagishwildernesslodge.com	
Taiga Journeys		Whitehorse	867-393-3394	taigajourneys.ca	
Takhini Hot Springs	BONJOUR!	Whitehorse	867-456-8000	takhinihotsprings.com	
Tatshenshini Expediting	BONJOUR!	Whitehorse	867-633-2742	tatshenshiniyukon.com	
Terre Boréale	BONJOUR!	Whitehorse	867-335-6712	terreboreale.com	
Up North Adventures	BONJOUR!	Whitehorse	867-667-7035	upnorthadventures.com	
Wheatonriver Adventure Ltd		Lacs du Sud	867-668-2997	wheatonriver.net	
White Pass Et Yukon Route Railroad		Whitehorse	1-800-343-7373	wpyr.com	
Whitehorse Who What Where Tours		Whitehorse	867-333-0475	whitehorsetours.com	
Wilderness Weddings		Whitehorse	867-633-5656	sheiladodd.com	
Wolf Lake Wilderness Lodge		Whitehorse	306-873-8670	wolflake.ca	
Yukon Adventure Centre		Whitehorse	1-877-668-5655	klondikettravel.ca	
Yukon Horsepacking Adventures		Whitehorse	867-633-3659	yukonhorsepacking.com	
Yukon Wide Adventures Inc.		Whitehorse	867-393-2111	yukonwide.com	
Yukon Wildlife Preserve		Whitehorse	867-456-7300	yukonwildlife.ca	
Yukon Wildlife Wilderness Adventures		Kluane	867-633-5456	yukonwildernessadventures.com	
Yukon Winter Adventures	BONJOUR!	Lacs du Sud	867-332-2113	yukonwinteradventures.com	

Restez sur les pistes pour protéger la flore délicate – S. Wackerhagen

Balade en tramway le long du fleuve Yukon – G.Y.



# RESTAURANTS ET MAGASINS

## RESTAURANTS

### Région de Watson Lake

Watson Lake      **Wolf It Down Restaurant and Bakery – Nugget City**  
867-536-2307, nuggetcity.com

### Région des lacs du Sud

Tagish      **BONJOUR!** Southern Lakes Resort  
867-334-9160, southernlakesresort.com

### Région de Whitehorse

Whitehorse      **Best Western Gold Rush Inn – Gold Pan Saloon**  
1-800-661-0539, goldrushinn.com

Whitehorse      **Coast High Country Inn – The Deck**  
1-800-554-4471, yukonhotels.com

Whitehorse      **Klondike Rib Et Salmon**  
867-667-7554, klondikerib.com

Whitehorse      **Sanchez Cantina**  
867-668-5858, yukonweb.com/tourism/sanchez

### Région de Klwane

Beaver Creek      **Buckshot Betty's**  
867-841-7771, buckshotbettys.ca

### Région du Klondike

Dawson      **Bonanza Dining Room**  
1-800-764-3536, eldoradohotel.ca

Dawson      **BONJOUR!** Klondike Kate's Cabins and Restaurant  
867-993-6527, klondikekates.ca

## MAGASINS

### Région de Watson Lake

Watson Lake      **Northern Beaver Post Gift Shop – Nugget City**  
867-536-2307, nuggetcity.com

### Région des lacs du Sud

Atlin      **Sincerely Yours General Store, 250-651-7555**  
Sur la grand-route      **The Rock Shop, 867-668-2772**

### Région de Whitehorse

Whitehorse      **Arts Underground**  
867-667-4080, artsunderground.ca

Whitehorse      **North End Gallery**  
867-393-3590, yukonart.ca

Whitehorse      **Triple J's Music, Tattoos and Piercings**  
867-456-7555, triplejsmusic.ca

### Région du Klondike

Carmacks      **BONJOUR!** Tatchun Centre, 867-863-6171, hotelcarmacks.com

Dawson      **Bonanza Market, 867-993-6567**

Dawson      **Fortymile Gold Workshop**  
867-993-5690, fortyilegold.ca

Dawson      **Klondike Nugget and Ivory Shop**  
1-866-260-9333, knis.ca

Dawson      **Raven's Nook, 867-993-5530**



Les Dakhká Khwáan Danciers promeuvent leur culture par le truchement du chant, de la danse et du jeu du tambour – G.Y.

Du plaisir garanti pour les yeux et la bouche – G.Y.



Créez votre propre aventure dès maintenant  
[tourismeyukon.ca](http://tourismeyukon.ca)

# ATTRACTIONS TOURISTIQUES

## Région de Watson Lake

Watson Lake	Northern Lights Centre 867-536-7827 (STAR), northernlightscentre.ca
Watson Lake	Sign Post Forest, watsonlake.ca

## Région des lacs du Sud

Teslin	Centre du patrimoine tlingit de Teslin 867-390-2532, poste 332, teslintlingitheritage.com
En dehors de la ville <b>BONJOUR!</b>	Lieu historique national du Canada de la Piste-Chilkoot 1-800-661-0486, pc.gc.ca/chilkoot
Teslin	Musée George-Johnston 867-390-2550, gjmuseum.yk.net

## Région de Whitehorse

Whitehorse	Adäka Cultural Festival 867-667-7698, adakafestival.ca
Whitehorse	Arts Underground, 867-667-4080, artsunderground.ca
Whitehorse <b>BONJOUR!</b>	Available Light Film Festival, 867-393-3456, alff.ca
Whitehorse	Centre culturel des Kwanlin Dün, 867-456-5322, kdcc.ca
Whitehorse	Centre des arts du Yukon et Galerie d'art 867-667-8575, yukonartscentre.com
Whitehorse	Centre des jeux du Canada 867-667-4386 (4FUN), whitehorse.ca/cgc
Whitehorse <b>BONJOUR!</b>	Centre d'interprétation de la Béringie 867-667-8855, beringia.com
Whitehorse	Chemin de fer et musée sur la ceinture cuprifère de Whitehorse 867-667-6198, yukonrails.com
Whitehorse <b>BONJOUR!</b>	Le Yukon autrement, six circuits touristiques App : BaladoDécouverte sur iOS et Android
Whitehorse <b>BONJOUR!</b>	Lieu historique national du Canada S.S. Klondike 867-667-4511, parcscanada.gc.ca/ssklondike
Whitehorse	Miles Canyon (randonnée et interprétation par Yukon Conservation Society) 867-668-5678, yukonconservation.org
Whitehorse	Musée de la vieille église en ronds 867-668-2555, oldlogchurchmuseum.ca
Whitehorse	Musée des transports du Yukon, 867-668-4792, goytm.ca
Whitehorse <b>BONJOUR!</b>	Musée MacBride, 867-667-2709, macbridemuseum.com
Whitehorse	North End Gallery, 867-393-3590, yukonart.ca
Whitehorse <b>BONJOUR!</b>	Passe migratoire des rapides de Whitehorse 867-633-5965, yukonenergy.ca
En dehors de la ville <b>BONJOUR!</b>	Réserve faunique du Yukon 867-456-7300, yukonwildlife.ca
En dehors de la ville <b>BONJOUR!</b>	Sources thermales Takhini 867-456-8000, takhinihotsprings.com
Whitehorse	Tramway riverain, 867-667-6355, yukonrails.com
Whitehorse	White Pass Et Yukon Route Railway, 1-800-343-7373, wpyr.com
Whitehorse	Yukon Artists At Work, 867-393-4848, yaaw.com
Whitehorse	Yukon Historical and Museums Association 867-667-4704, heritageyukon.ca
Whitehorse	Yukon Quest 1,000 Mile International Sled Dog Race 867-668-4711, yukonquest.com

## Région Campbell

Faro	Centre d'interprétation de la région Campbell 867-994-2728, faroyukon.ca
Faro	Centre d'observation du mouflon du mont Mye, faroyukon.ca
Faro	Festival annuel d'observation des mouflons et des grues du Canada, 867-994-2728, faroyukon.ca

## Région de Klwane

Haines Junction <b>BONJOUR!</b>	Centre culturel Dä Kų 867-634-3300, cafn.ca/da-ku-cultural-centre
En dehors de la ville <b>BONJOUR!</b>	Centre d'accueil du Thachäl Dhäl 867-841-4500, parcscanada.gc.ca/klwane
Haines Junction	Centre de convention St-Élias 867-634-7100, hainesjunctionyukon.com
Burwash Landing	Musée d'histoire naturelle de Klwane 867-841-5561, kluanemuseum.ca
Haines Junction <b>BONJOUR!</b>	Parc national et réserve de parc national du Canada Klwane 867-634-7207, parcscanada.gc.ca/klwane

## Région de la route Silver Trail

Mayo	Centre d'interprétation de la maison Binet 867-996-2317, villageofmayo.ca/binet-house-museum
Keno	Musée des mines de Keno 867-995-3103, yukonmuseums.ca

## Région du Klondike

Pelly Crossing	Big Jonathan House, 867-537-3150, yukonmuseums.ca
Dawson <b>BONJOUR!</b>	Cabane de Robert Service 867-993-7200, parcscanada.gc.ca/klondike
Dawson <b>BONJOUR!</b>	Casino Diamond Tooth Gerties 1-877-465-3006, diamondtoothgerties.ca
Dawson	Centre culturel Dänojä Zho 867-993-7100, poste 500, trondekheritage.com
Carmacks	Centre d'interprétation Tagé Cho Hudän 867-863-5831, yukonmuseums.ca
Fort Selkirk <b>BONJOUR!</b>	Fort Selkirk, tc.gov.yk.ca/fr/fortselkirk
Dawson	Free Claim #6, 1-877-465-3006, dawsoncity.ca
Dawson	Goldbottom Tours, 867-993-5023, goldbottom.com
Forty Mile <b>BONJOUR!</b>	Lieu d'intérêt historique de Forty Mile, Fort Cudahy et Fort Constantine, tc.gov.yk.ca/fr/fortymile
Dawson <b>BONJOUR!</b>	Lieux historiques nationaux du Canada : de la Concession-de-la-Découverte de la Drague-Numéro-Quatre du Klondike S.S. Keno 867-993-7200, parcscanada.gc.ca/klondike
Dawson	Klondike Spirit Paddlewheeler, 867-993-5323, klondikespirit.com
Dawson <b>BONJOUR!</b>	Musée de Dawson, 867-993-5291, dawsonmuseum.ca
Dawson	Musée des pompiers de Dawson 867-993-7407, dawsonfirefightermuseum.com
Dawson <b>BONJOUR!</b>	Musée Jack London, 1-877-465-3006, jacklondonmuseum.ca
Dawson	Peabody's Photo Parlour, 867-993-5209, peabodysparlour.com
Carmacks	Rapides Five Finger
Dawson <b>BONJOUR!</b>	Visites guidées de Parcs Canada 867-993-7200, parcscanada.gc.ca/klondike

## Nord du Yukon

Route Dempster	Centre d'interprétation de Tombstone 867-667-5648, parcsyukon.ca
Old Crow	Centre John Tizya 867-966-3261, poste 269, vgfn.ca
Old Crow <b>BONJOUR!</b>	Parc national Ivavik 867-777-8800, parcscanada.gc.ca/ivavik
Old Crow <b>BONJOUR!</b>	Parc national Vuntut 867-966-3622, parcscanada.gc.ca/vuntut
Île Herschel	Parc territorial de l'île Herschel - Qikiqtaruk 867-777-4058, parcsyukon.ca
Old Crow	Parc territorial Ni'inlii Njik (Fishing Branch) 867-667-5648, parcsyukon.ca

# ÉTABLISSEMENTS D'HÉBERGEMENT

**BONJOUR!** : Service en français    \$=1-49    \$\$=50-99    \$\$\$=100-149    \$\$\$\$=150+

## Région de Watson Lake

### HÔTELS ET MOTELS

A Nice Motel	anicemotel.com	867-536-7222	\$\$\$\$
Big Horn Hotel	bighornhotel.ca	867-536-2020	\$\$\$
Cedar Lodge Motel	cedarlodge.yk.net	867-536-7406	\$\$\$

### PAVILLONS, CHALETS ET AUBERGES

Northern Beaver Post Cottages at Nugget City	nuggetcity.com	1-888-536-2307	\$\$\$\$
--	----------------	----------------	----------

### TERRAINS DE CAMPING ET DE CARAVANAGE

Downtown RV Park		867-536-2646	\$
Baby Nugget RV Park at Nugget City	nuggetcity.com	867-536-2307	\$

## Région des lacs du Sud

### HÔTELS ET MOTELS

Yukon Motel and Restaurant	yukonmotel.com	867-390-2575	\$\$\$
----------------------------	----------------	--------------	--------

### PAVILLONS, CHALETS ET AUBERGES

Glacier View Cabins/Sidka Tours	glacierviewcabins.ca	250-651-7691	\$\$
Cabins Over Crag Lake	cabinsovercraglake.com	867-821-3355	\$\$\$\$
Chilkoot Trail Village	<b>BONJOUR!</b> chilkootvillage.com	867-660-5050	\$\$\$\$
Dunroamin' Retreat	<b>BONJOUR!</b> dunroaminretreat.com	867-821-3492	\$\$\$
Little Atlin Lodge	littleatlinlodge.com	867-334-4896	\$\$\$\$
Southern Lakes Resort	<b>BONJOUR!</b> southernlakesresort.com	867-334-9160	\$\$\$\$
Tagish Wilderness Lodge	<b>BONJOUR!</b> tagishwildernesslodge.com	867-332-2113	\$\$\$\$
Wheatonriver Adventure Ltd.	wheatonriver.net	867-668-2997	\$\$

### TERRAINS DE CAMPING ET DE CARAVANAGE

Yukon Motel and Restaurant	yukonmotel.com	867-390-2575	\$
----------------------------	----------------	--------------	----

## Région de Whitehorse

### HÔTELS ET MOTELS

Best Western Gold Rush Inn	goldrushinn.com	1-800-661-0539	\$\$\$
Canada's Best Value Inn	<b>BONJOUR!</b> canadabestvalueinn.com	1-866-949-7800	\$\$\$
River View Hotel			
Coast High Country Inn	yukonhotels.com	1-800-554-4471	\$\$\$
Edgewater Hotel	yukonhotels.com	1-877-484-3334	\$\$\$\$
SKKY Hotel	skkyhotel.com	1-866-799-4933	\$\$\$
Stop In Family Hotel	stopinfamilyhotel.ca	867-668-5558	\$\$\$
Town and Mountain Hotel	townmountain.com	1-800-661-0522	\$\$\$

### PAVILLONS, CHALETS ET AUBERGES

Beez Kneez Bakpakkers	bzkneez.com	867-456-2333	\$
Fox Bay Retreat	<b>BONJOUR!</b> foxbayretreat.com	867-668-4899	\$\$\$\$
Hot Springs Campground and Hostel	<b>BONJOUR!</b> yukoncampground.com	867-456-8004	\$
Inn on the Lake	exceptionalplaces.com	867-660-5253	\$\$\$\$
Northern Lights Resort and Spa	northernlightsyukon.com	867-393-3780	\$\$\$\$
Sky High Wilderness Ranch	<b>BONJOUR!</b> skyhighwilderness.com	867-667-4321	\$\$
Sundog Retreat	<b>BONJOUR!</b> sundogretreat.com	867-633-4183	\$\$\$\$
Yukon Pines Luxury Cabins	yukonpines.com	867-633-6642	\$\$\$\$

### GÎTES TOURISTIQUES

1st Choice Bed and breakfast	1stchoicebandb.net	867-334-2248	\$\$\$
A Scandia House Bed and Breakfast	ascandia.ca	867-633-5421	\$\$
Bluejay Suites Bed and Breakfast	bluejay-suites.com	867-333-9456	\$\$\$
Casey's Bed and Breakfast	<b>BONJOUR!</b> caseybandb.com	867-668-7481	\$\$\$

Four Seasons Bed and Breakfast	<b>BONJOUR!</b> 4seasonsyukon.com	867-667-2161	\$\$
Historical Guest House	yukongold.com	867-668-3907	\$\$\$
Midnight Sun Bed and Breakfast	midnightsunbb.com	1-866-284-4448	\$\$\$
Muktuk Adventures and Guest Ranch	muktuk.com	867-668-3647	\$\$\$
La Bicicletta Bed and Breakfast	<b>BONJOUR!</b> bicicletta.ca	867-335-0326	\$\$\$

### TERRAINS DE CAMPING ET DE CARAVANAGE

Hot Springs Campground and Hostel	<b>BONJOUR!</b> yukoncampground.com	867-456-8004	\$
Pioneer RV Park	pioneer-rv-park.com	1-866-626-7383	\$

## Région Campbell

### HÔTELS ET MOTELS

Faro Studio Hotel	farostudiohotel.ca	867-994-3003	\$\$\$
-------------------	--------------------	--------------	--------

### PAVILLONS, CHALETS ET AUBERGES

Frances Lake Wilderness Lodge	<b>BONJOUR!</b> franceslake.ca	406-206-4396	\$\$\$\$
-------------------------------	--------------------------------	--------------	----------

### GÎTES TOURISTIQUES

Faro Valley View Bed and Breakfast	farovalleyviewbb.ca	867-994-2122	\$\$\$
------------------------------------	---------------------	--------------	--------





En route vers le cercle arctique par la route Dempster, faites une pause randonnée pour vous dégourdir les jambes – G.Y., R. Postma

### Région de Kluane

HÔTELS ET MOTELS				
Beaver Creek RV Park Et Motel	<b>BONJOUR!</b>	beavercreekpark.com	867-862-7500	\$\$
Buckshots Betty's		buckshotbettys.ca	867-862-7111	\$\$
Ida's Motel and Restaurant		stopinfamilyhotel.ca/idasotel	867-862-7223	\$\$\$
The Raven Hotel		ravenhotelyukon.com	867-634-2500	\$\$\$
PAVILLONS, CHALETS ET AUBERGES				
Black Bear Wilderness Adventures Inc.	<b>BONJOUR!</b>	wildernessyukon.com	867-335-0461	\$\$\$
Carnivore Cabins		canivorecabins.com	867-634-2683	\$\$
Dalton Trail Lodge	<b>BONJOUR!</b>	daltontrail.com	867-634-2099	\$\$\$\$
Discovery Yukon Lodgings		discoveryyukon.com	867-862-7408	\$\$
Haven in the Willows		haveninthewillows.com	867-334-2808	\$\$\$\$
Ruby Range Wilderness and Fishing Lodge		yukonfishinglodge.com	867-660-4073	\$\$\$\$

### Région de la route Silver Trail

HÔTELS ET MOTELS				
Bedrock Motel and RV Park		bedrockmotel.com	867-996-2290	\$\$\$
PAVILLONS, CHALETS ET AUBERGES				
Silvermoon Bunkhouse	<b>BONJOUR!</b>	silvermoonbunkhouse.com	867-995-2425	\$\$\$
GÎTES TOURISTIQUES				
Gold and Galena Bed and Breakfast		goldandgalenabandb.com	867-996-4653	\$\$\$
TERRAINS DE CAMPING ET DE CARAVANAGE				
Keno City Campground			867-995-3103	\$
Bedrock Motel and RV Park		bedrockmotel.com	867-996-2290	\$
Gordon Park Campground		villageofmayo.ca	867-996-2317	Gratuit
McIntyre Park/Campground		villageofmayo.ca	867-996-2317	Gratuit

### Région du Klondike

HÔTELS ET MOTELS				
Aurora Inn		aurorainn.ca	867-993-6860	\$\$\$\$
Bombay Peggy's Victorian Inn and Pub		bombaypeggys.com	867-993-6969	\$\$\$
Bonanza Gold Motel and RV Park	<b>BONJOUR!</b>	bonanzagold.ca	1-888-993-6789	\$\$\$
Downtown Hotel	<b>BONJOUR!</b>	yukonhotels.com	1-800-661-0514	\$\$\$
Eldorado Hotel	<b>BONJOUR!</b>	eldoradohotel.ca	1-800-764-3536	\$\$\$
Hotel Carmacks	<b>BONJOUR!</b>	hotelcarmacks.com	867-863-5221	\$\$\$
Sunrise Service Centre Ltd.			867-863-5291	\$\$\$
Triple J Hotel and Cabins	<b>BONJOUR!</b>	triplejhotel.com	867-993-5323	\$\$\$
Westmark Inn Dawson City	<b>BONJOUR!</b>	westmarkhotels.com	1-800-544-0970	\$\$\$
PAVILLONS, CHALETS ET AUBERGES				
Apartment on Second	<b>BONJOUR!</b>	klondikeexperience.com	867-993-3821	\$\$\$
Dawson City River Hostel	<b>BONJOUR!</b>	yukonhostels.com	867-993-6823	\$
Klondike Kate's Cabins and Restaurant	<b>BONJOUR!</b>	klondikekates.ca	867-993-6527	\$\$\$
The Bunkhouse		dawsoncitybunkhouse.com	867-993-6164	\$\$
Whitehouse Cabins	<b>BONJOUR!</b>	whitehousecabins.com	867-993-5576	\$\$
GÎTES TOURISTIQUES				
5th Avenue Bed and Breakfast		5thavebandb.com	1-866-631-5237	\$\$\$
Juliette's Manor		juliettesmanor.com	867-993-2566	\$\$\$
TERRAINS DE CAMPING ET DE CARAVANAGE				
Bonanza Gold Motel and RV Park	<b>BONJOUR!</b>	bonanzagold.ca	1-888-993-6789	\$
Dawson City RV Park and Campground		dawsoncityrvpark.com	867-993-5142	\$
Hotel Carmacks	<b>BONJOUR!</b>	hotelcarmacks.com	867-863-5221	\$



Sur un chemin, près de la route de Haines - H.-G. Pfaff



G.Y.



G.Y., D. Crowe



H.-G. Pfaff



R. Postma



H.-G. Pfaff



# RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES



PLANIFIER

## PLANIFIEZ VOTRE VOYAGE

Le Yukon est situé à l'extrémité nord-ouest du Canada, à côté de l'Alaska. Vous pouvez venir par la route, en prenant au choix la route de l'Alaska ou la route Stewart-Cassiar qui relie le territoire à la Colombie-Britannique. Vous pouvez aussi prendre

un traversier ou un bateau de croisière jusqu'à la côte de l'Alaska ou de la Colombie-Britannique, ou venir en avion directement jusqu'à Whitehorse.

Des vols réguliers sont offerts entre Whitehorse et Vancouver, Calgary, Edmonton, Kelowna, Yellowknife, Ottawa, l'Alaska, les Territoires du Nord-Ouest et Francfort, en Allemagne. De nombreux visiteurs choisissent de faire le trajet en avion jusqu'à Whitehorse, et de là, louer une voiture ou un véhicule de plaisance ou faire affaire avec un forfaitiste de tourisme d'aventure. À votre arrivée, assurez-vous de passer à l'un des 14 centres d'information touristique (territoriaux ou municipaux) pour vous renseigner sur les activités qui ont lieu et ramasser nos nombreuses publications.



## POUR SE RENDRE

### En avion



1-800-661-0407 flyairnorth.com

Faites l'expérience de l'hospitalité typiquement yukonnaise à bord des vols réguliers, à l'année, vers Whitehorse à partir de Vancouver, Kelowna, Calgary, Edmonton, Yellowknife et Ottawa. À partir de Whitehorse, envolez-vous vers Dawson, Old Crow, et Inuvik.



1-888-247-2262 aircanada.com

Service de vol quotidien entre Vancouver et Whitehorse à l'année.

### Condor

1-866-960-7915 condor.com

Vol hebdomadaire sans escale de Francfort, en Allemagne, à Whitehorse, de juin à septembre. De mai à octobre, gamme étendue de services à partir de Vancouver. Communiquez avec l'agent de voyage de votre région.



1-888-937-8538 westjet.com

WestJet offre des vols directs de Calgary à Whitehorse, de mai à octobre.

### En autocar

HUSKY BUS 867-993-3821 huskybus.ca  
Service entre Whitehorse et Dawson; un service de transport nolisé vers Fairbanks est offert sur demande.

### En bateau

BC FERRIES 1-888-223-3779 or (250) 386-3431 bcferreries.com  
Service régulier entre Vancouver et Prince Rupert, en Colombie-Britannique.

ALASKA MARINE HIGHWAY  
1-800-642-0066 dot.state.ak.us/amhs  
Service régulier entre Bellingham, dans l'État de Washington, ou Prince Rupert, en Colombie-Britannique, et la côte de l'Alaska.

### Passage de la frontière – Entrée aux États-Unis à partir du Canada

Pour entrer ou retourner aux États-Unis par voie aérienne, maritime ou terrestre, tous les voyageurs, y compris les citoyens américains, doivent présenter un passeport valide ou un autre document sécuritaire approuvé par le Department of Homeland Security. [dhs.gov](http://dhs.gov)

Les enfants doivent également être munis d'un passeport valide. Ceux qui voyagent avec un seul parent doivent en outre avoir une lettre établissant que ce parent a la garde

légale de l'enfant ou avoir une déclaration écrite sous serment signée par l'autre parent autorisant l'enfant à voyager. Les jeunes de moins de 18 ans qui ne sont pas accompagnés d'un adulte doivent présenter une déclaration écrite sous serment signée par les parents autorisant l'enfant à voyager.

Il est strictement interdit d'importer des produits agricoles du Canada aux États-Unis et ces produits sont systématiquement confisqués par les agents des services frontaliers. [aphis.usda.gov](http://aphis.usda.gov)

### Certains voyageurs étrangers devront obtenir une AVE

Le gouvernement canadien exige désormais des étrangers dispensés de l'obligation de visa, qui prennent un vol à destination du Canada ou qui transitent par un aéroport canadien, qu'ils possèdent une autorisation de voyage électronique (AVE). En sont exemptés, entre autres, les citoyens des États-Unis ainsi que les voyageurs munis d'un visa canadien valide. Pour de plus amples renseignements (en plusieurs langues) sur l'AVE et pour effectuer une demande en ligne, visitez le [Canada.ca/ave](http://Canada.ca/ave). Les coûts sont minimes et la plupart des demandes d'AVE sont approuvées dans les minutes qui suivent l'envoi de la demande.

# PARTEZ À LA CONQUÊTE DE NOS ROUTES PANORAMIQUES

Sillonner la célèbre route de l'Alaska, c'est vivre une aventure époustouflante. De Whitehorse, vous pouvez entreprendre un ou plusieurs circuits routiers légendaires du Nord qui relient nombre d'attractions touristiques parmi les plus importantes au Yukon.

Consultez les pages 12 à 19 pour en savoir plus sur les routes panoramiques légendaires du Yukon ou consultez le site [sightsandsites.ca](http://sightsandsites.ca) (en anglais) pour découvrir les lieux historiques et autres points d'intérêt qui vous attendent sur ces routes.



Explorez le territoire à moto – G.Y.

## Se déplacer

Le Yukon, avec son vaste réseau routier, est un paradis pour les âmes en quête de grands espaces. On trouve plusieurs entreprises de location de voitures et de véhicules de plaisance à Whitehorse et des endroits où faire la vidange et l'entretien des véhicules de plaisance dans la plupart des localités. Vous n'aurez aucun mal à trouver une station d'essence sur les routes principales. Par contre, sur les routes secondaires, elles sont un peu plus rares; aussi faut-il vous assurer de faire le plein avant de vous y engager et, au besoin, transporter du carburant avec vous. La plupart des routes du Yukon sont revêtues, mais assurez-vous tout de même que votre véhicule est en bon état. Si vous vous aventurez en dehors des sentiers battus, attendez-vous à devoir rouler sur des routes de gravier. Si vous préférez laisser la conduite à quelqu'un d'autre, plusieurs entreprises offrent des voyages organisés en autocar ou en fourgonnettes.

## Location de voitures

**Canadream RV Rentals and Sales**  
1-877-668-3610, [canadream.com](http://canadream.com)

**Driving Force**, 1-800-936-9353 **BONJOUR!**  
[drivingforce.ca/contact/whitehorse](http://drivingforce.ca/contact/whitehorse)

**GoNorth Car & RV Rental**, 1-866-236-7272  
[gonorth-alaska.com](http://gonorth-alaska.com) **BONJOUR!**

**Fraserway RV Rentals** **BONJOUR!**  
1-800-661-2441, [fraserway.com](http://fraserway.com)

## Distance jusqu'à Whitehorse

Vancouver (C.-B.)	2 375 km / 1 484 mi
Prince George (C.-B.) (via la route Stewart-Cassiar)	1 622 km / 1 014 mi
Prince George (C.-B.) (via la route de l'Alaska)	1 824 km / 1 140 mi
Calgary (Alb.)	2 317 km / 1 448 mi
Edmonton (Alb.)	2 038 km / 1 274 mi
Fairbanks (AK)	965 km / 603 mi
Anchorage (AK)	1 134 km / 709 mi

## Fatigue au volant

Il est plus difficile quand on est fatigué de bien juger de la vitesse à laquelle il convient de rouler, des distances à garder entre soi et les autres véhicules et des mouvements de la circulation en général. En été, les journées sont beaucoup plus longues dans le Nord; n'attendez pas qu'il fasse noir pour vous arrêter. Faites souvent des pauses.

## Réfection des routes

Nos routes ne sont plus les chemins accidentés qu'elles étaient à l'époque des pionniers. Toutes les routes principales du Yukon sont revêtues et bien entretenues, mais les éléments y laissent leurs traces : nids de poule, gonflement par le gel, effritement du revêtement, voire l'emportement de certains tronçons par les eaux à l'occasion.

Dans les zones de réfection, le gravier et la poussière qui sont soulevés peuvent gêner la visibilité. Veuillez laisser une plus grande distance entre vous et le véhicule devant vous et redoublez de prudence si vous remorquez un véhicule. Soyez attentif à la présence d'arpenteurs ou de signaleurs sur la route ou en bordure de celle-ci. Des panneaux sont installés à l'approche des zones de construction et la vitesse limite est réduite – veuillez respecter les consignes.

Pour en savoir plus sur le réseau routier du Yukon, y compris sur l'état des routes et les travaux de réfection en cours, visitez le site [511yukon.ca](http://511yukon.ca) ou composez le 511.

## Durée approximative du trajet

Watson Lake - Whitehorse	5 h
Whitehorse - Burwash Landing	3 h
Whitehorse - Dawson	6 h
Whitehorse - Faro	4 h
Whitehorse - Haines Junction	2 h
Whitehorse - Anchorage (Alaska)	13 h
Whitehorse - Fairbanks (Alaska)	11 h
Whitehorse - Skagway (Alaska)	2 h
Dawson - Inuvik (T.N.-O.)	13 h
Dawson - Tok (Alaska)	7 h

La vitesse limite sur les routes du Yukon est normalement 90 km/h (55 mi/h).

## Prudence au volant

- L'usage d'appareils portatifs pour parler ou envoyer des messages textes ou des courriels en conduisant est interdit au Yukon. Il est permis, sauf aux apprentis conducteurs, d'utiliser des appareils mains libres et des émetteurs-récepteurs munis d'un simple bouton « presser pour parler ».
- Attachez-vous! Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire au Yukon. Cela vaut pour les conducteurs et les passagers, y compris les jeunes enfants.
- Conduisez en fonction des conditions routières. Il y a plus de risque d'accident quand les routes sont glissantes à cause de la pluie ou parce que la température s'approche du point de congélation. Restez à une bonne distance des véhicules devant vous et appliquez les principes de la conduite préventive.
- Prenez votre temps. Rappelez-vous que les limites de vitesse sont établies en fonction de conditions idéales. Ralentissez à l'approche d'un tournant ou d'un pont, ou lorsque les falaises vous empêchent de voir loin devant vous.
- La loi exige que les phares soient allumés en tout temps lorsqu'on circule sur les routes du Yukon.
- Soyez vigilants et ralentissez lorsque vous voyez des animaux sauvages sur la route ou en bordure de la route. Ralentissez là où des panneaux signalent leur présence.
- Soyez attentif à la présence d'arpenteurs ou de signaleurs sur la route. Ralentissez dans les zones de construction, obéissez aux consignes et cédez le passage au personnel et à l'équipement.



**(Bienvenue aux motocyclistes)**

Cette vignette signale les établissements du Yukon, de la C.-B. et de l'Alaska où les motocyclistes sont particulièrement bienvenus.



À la pêche sur le lac Pine – G.Y., J. Kennedy

## SOYEZ PRÊTS À AFFRONTER LES ÉLÉMENTS

Les étés dans le Nord sont ensoleillés et chauds, mais le temps peut changer subitement. En hiver, il faut des vêtements avec une couche isolante et il est recommandé de prévoir une tenue constituée de plusieurs couches. Consultez le tableau ci-dessous pour savoir quels articles apporter.

Divers services aux touristes, dont les terrains de camping et de caravanage, certains établissements d'hébergement et certaines attractions touristiques, ne sont accessibles qu'en saison. Veuillez communiquer avec les entreprises en question pour connaître leur calendrier.

### Heures d'ensoleillement par jour en moyenne\*

Janvier	5,5	Juillet	20
Février	8,5	Août	17
Mars	12	Septembre	13
Avril	15	Octobre	10
Mai	19	Novembre	8
Juin	21	Décembre	5

\*Le fuseau horaire observé au Yukon est celui de l'heure normale du Pacifique.

### Vêtements à apporter

HIVER										
PRINTEMPS										
ÉTÉ										
AUTOMNE										
	Chemises à manches courtes/shorts	Chemises à manches longues/pantalons	Chapeau et gants chauds	Chaussures de marche	Bottes imperméables	Bottes doublées	Caleçon à jambes longues et maillot de corps à manches longues	Coupe-vent ou veston	Chandails de laine/veste de laine polaire	Manteau d'hiver

## MONNAIE

Les cinq principales banques du pays ont pignon sur rue à Whitehorse, et la ville abrite également une succursale de la Western Union et une banque exploitée par les Premières nations. On trouve un guichet automatique accessible 24 heures sur 24 dans la plupart des collectivités du Yukon.

### Taux de change

Un bon nombre de commerces du Yukon participent au programme Taux de change équitable (Fair Exchange Program) mis sur pied par la Tourism Industry Association of the Yukon pour garantir aux visiteurs qui veulent utiliser des dollars américains que le montant qu'ils reçoivent en échange est convenable. Recherchez cette vignette.



### Taxes

Une taxe de vente nationale de 5 % (TPS) s'applique à la majorité des biens et services. Il n'y a pas de taxe de vente territoriale ni municipale au Yukon.

### Pourboires

Le service n'est généralement pas inclus dans les factures d'hôtel et de restaurant. Il est de mise de laisser un pourboire équivalant à 15 à 20 % de la facture.

### Services de téléphonie cellulaire

Avant d'entreprendre votre voyage au Yukon, veuillez confirmer auprès de votre fournisseur local que votre accès au service de téléphonie cellulaire ne sera pas interrompu durant votre séjour. Toutes les villes et localités du Yukon possèdent des services de téléphonie cellulaire. À Whitehorse et dans certaines collectivités, il y a également des services de réseau wifi destinés aux utilisateurs de téléphones intelligents. Toutefois, les services de téléphonie cellulaire ne sont pas accessibles le long des routes du territoire. Par conséquent, assurez-vous de bien vous préparer et de bien vous équiper pour les périodes de conduite prolongées entre les localités.

### Services médicaux et 911

Les services de soins médicaux sont offerts dans des hôpitaux à Whitehorse, à Dawson et à Watson Lake; ailleurs dans le territoire, ces services sont fournis par les centres de santé. Les soins de santé d'urgence sont offerts en tout temps. En cas d'urgence médicale, pour l'ensemble du territoire, composez le 911.

### Animaux domestiques

Si vous voulez passer la frontière canadienne ou américaine avec votre animal de compagnie, vous devrez produire les certificats de vaccination requis délivrés par un vétérinaire agréé. [inspection.gc.ca](http://inspection.gc.ca) ou [cbp.gov](http://cbp.gov)

### Tableau des distances

								436 271	Watson Lake YT	
							512 318	180 112	Skagway AK	
						587 365	843 524	407 253	Mayo YT	
			920 572	1401 871	1657 1029	1221 759			Inuvik T.N.-O.	
		1357 843	534 337	338 210	598 369	158 98			Haines Junction YT	
		1104 686	2167 1346	1353 841	1023 635	510 317	946 588		Fort Nelson C.-B.	
			453 281	1557 967	2620 1628	1806 1122	1475 917	963 598	1399 869	Dawson Creek C.-B.
		1934 1201	1481 920	671 417	766 476	234 145	715 444	971 603	535 332	Dawson YT
969 602	1855 1152	1402 871	298 185	1655 1028	841 523	636 395	892 554	456 283	Beaver Creek YT	
Dawson YT	Dawson Creek C.-B.	Fort Nelson C.-B.	Haines Junction YT	Inuvik T.N.-O.	Mayo YT	Skagway AK	Watson Lake YT	Whitehorse YT		

# CENTRES D'INFORMATION TOURISTIQUE

Avant de vous lancer à la conquête des vastes étendues sauvages du Yukon, passez voir nos conseillers touristiques à l'un des centres d'information touristique territoriaux ou municipaux qui se feront un plaisir de vous renseigner sur l'état des routes et les conditions climatiques et vous donner quantité de conseils précieux. Votre voyage n'en sera que plus agréable.



Exposition de Parcs Canada au centre culturel Dä Ku, Haines Junction – G.Y.

Pour toutes questions portant sur le tourisme, visitez [tourismeyukon.ca](http://tourismeyukon.ca)

Centre d'information touristique de Whitehorse – G.Y.



## OUVERT TOUTE L'ANNÉE

- Whitehorse 867-667-3084, 100, rue Hanson
- Centre culturel des Kwanlin Dün 867-456-5322

## OUVERT DE LA MI-MAI À LA MI-SEPTEMBRE (PEUT VARIER)

- Beaver Creek 867-862-7321 Route de l'Alaska
- Carcross 867-821-4431 Pavillon d'accueil de Carcross
- Carmacks 867-863-6330 Kiosque d'information en bordure de la route
- 867-863-5831 Centre d'interprétation Tagé Cho Hudän
- Dawson 867-993-5566 Intersection des rues Front et King
- 867-993-7100, poste 500 Centre culturel Dänojà Zho
- Faro 867-994-2288 Centre d'interprétation de la région Campbell
- Haines Junction 867-634-2345 au Centre culturel Dä Ku
- 867-634-3300 Centre culturel Dä Ku, route de l'Alaska
- Keno 867-995-3103 Musée des mines de Keno
- Mayo 867-996-2926 Centre d'interprétation de la maison Binet
- Old Crow 867-966-3233 Centre John-Tizya
- Pelly Crossing 867-537-3150 Big Johathan House
- Stewart Crossing, Kiosque d'information en bordure de la route
- Teslin 867-390-2550 Musée George-Johnston, 1 km à l'ouest du pont enjambant la baie Nisutlin
- 867-390-2532, poste 332 Centre du patrimoine tlingit de Teslin
- Parc territorial Tombstone 867-667-5648, Centre d'interprétation du parc 867-993-7714 (ouvert de la mi-mai à la mi-septembre)
- Watson Lake 867-536-7469 Intersection de la route de l'Alaska et de la route Campbell

- Centres d'information touristique territoriaux (administrés par le gouvernement du Yukon)
- Centres d'information touristique municipaux
- Centres culturels des Premières nations



# Une communauté francophone vibrante



Photo : AMP | Alistair Maitland Photography



- ✦ Le Yukon est la 3<sup>e</sup> région la plus bilingue du Canada.
- ✦ Plus de 200 entreprises et organismes offrent des services en français.



Ce logo annonce l'offre de services en français.



Six circuits touristiques « Le Yukon autrement ». Télécharger l'application gratuite (Android + iOS).

## Planifier un séjour

[tourismeyukon.ca](http://tourismeyukon.ca)

## Connaître les activités

[afy.yk.ca](http://afy.yk.ca)

## Trouver des services en français

[repertoire-yukon.ca](http://repertoire-yukon.ca)

## Découvrir Whitehorse

[VoiWhitehorse.afy.yk.ca](http://VoiWhitehorse.afy.yk.ca)

Le groupe francophone Soir de Semaine à Arts in the Park, parc Lepage. Le rendez-vous culturel au coeur de Whitehorse tous les midis d'été du lundi au vendredi.



## Centre de la francophonie

- 302, rue Strickland, Whitehorse
- ✦ Organismes francophones
  - ✦ Accès gratuit à Internet
  - ✦ Galerie de portraits historiques



Gratuit  

Balado   
découverte



# Le Yukon autrement

Partez à la  
rencontre  
d'histoires  
inédites

6 circuits  
uniques et flexibles  
à travers le Yukon





# LIENS UTILES

## ASSOCIATIONS TOURISTIQUES

**Klondike Visitors Association**  
dawsoncity.ca

**Southern Lakes Visitors Association**  
southernlakesyukon.com

**Tourism Industry Association of the Yukon**  
tiayukon.com

**Yukon First Nations Culture and Tourism Association**  
yfnc.ca

## CARTES

**Cartes téléchargeables**  
tourismeyukon.ca/cartes

## CHASSE

**Environnement Yukon**  
env.gov.yk.ca/fr

**Yukon Outfitters' Association**  
yukonoutfitters.net

## ÉTAT DES ROUTES

**Rapport sur les conditions routières au Yukon:** 1-877-456-7623 ou 511 yukon.ca

**Voirie et Travaux publics**  
hpw.gov.yk.ca/fr

## EXCURSIONS EN RÉGIONS SAUVAGES ET DANS L'ARRIÈRE-PAYS

**Canadian Parks and Wilderness Society, Yukon**  
cpawsyukon.org

**Environnement Yukon**  
env.gov.yk.ca/fr

**Wilderness Tourism Association of the Yukon**  
wtay.com

**Yukon Conservation Society**  
yukonconservation.org

## HÉBERGEMENT

**Bed and Breakfast Association**  
yukonbandb.org

**Hébergement et camping au Yukon**  
tourismeyukon.ca/planifier/hébergement

## INFORMATION TOURISTIQUE

**Tourisme Yukon**  
tourismeyukon.ca  
Conseillers touristiques du Yukon  
1-800-661-0494

## MÉTÉO

**Environnement Canada**  
meteogc.ca

## OBSERVATION DE LA FAUNE

**Réserve faunique du Yukon**  
yukonwildlife.ca/francais

**Programme d'observation de la faune du Yukon**  
wildlifeviewing.gov.yk.ca

## ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX

**Agence des services frontaliers du Canada**  
867-667-3943 ou 1-800-461-9999  
cbsa-asfc.gc.ca

**Programme canadien des armes à feu**  
1-800-731-4000

**Environnement Yukon**  
867-667-5652 ou au Yukon: 1-800-661-0408  
env.gov.yk.ca/fr

**United States Customs and Border Protection**  
202-354-1000, cbp.gov

## PARCS ET LIEUX HISTORIQUES

**Lieux historiques nationaux du Canada de la Piste-Chilkoot, du Klondike, de la Drague-Numéro-Quatre, du S.S. Klondike et du S.S. Keno. Renseignements généraux :**  
1-888-773-8888

**Réervations pour une randonnée sur la piste Chilkoot :** 1-800-661-0486, parcscanada.gc.ca

**Parcs nationaux du Canada Ivvavik, Kluane et Vuntut** parcscanada.gc.ca

**Yukon Historical and Museums Association**  
yukonmuseums.ca, heritageyukon.ca

**Parcs territoriaux Agay Mene, Asi Keyi, Coal River Springs, Dàadzàii Vàn, Qikiqtaruk-île Herschel, Kusawa, Ni'iinlii Njik (Fishing Branch), Nordenskiöld (Tsälñjik Chu) et Tombstone**  
parcsyukon.ca

**En cas d'urgence médicale, pour l'ensemble du territoire, composez le 911**

**Lieux d'intérêt historique du Yukon de Canyon City, de Forty Mile, Fort Cudahy et Fort Constantine, de Fort Selkirk et de la Maison Rampart, l'hôtel Caribou.**

## PÊCHE

**Pêche en eau douce – règlements, permis, etc.**  
env.gov.yk.ca/fr/fishing

## RÉUNIONS ET CONGRÈS

**Yukon Convention Bureau**  
867-668-3555, meetingsyukon.com

## SITES D'INFORMATION RÉGIONAUX ET MUNICIPAUX

**Campbell** faroyukon.ca  
**Klondike** dawsoncity.ca  
**Kluane** hainesjunctionyukon.com  
**Mayo** villageofmayo.ca  
**Nord du Yukon** oldcrow.ca  
**Lacs du Sud** southernlakesyukon.com  
**Watson Lake** watsonlake.ca  
**Whitehorse** whitehorse.ca

## TRANSPORTEURS AÉRIENS

**Air Canada**  
1-888-247-2262, aircanada.com  
**Air North, Yukon's Airline**  
1-800-661-0407, flyairnorth.com  
**Condor** 1-866-960-7915, condor.com  
**WestJet** 1-888-937-8538, westjet.com

## TRAVERSISERS

**Alaska Marine Highway** 1-800-642-0066  
ferryalaska.com  
**BC Ferries** 1-888-223-3779 ou 250-386-3431  
bcferries.com

## VOYAGER EN SÉCURITÉ

**Signalement des incendies de forêt**  
Au Yukon: 1-888-798-FIRE (3473)

**Voyager intelligemment au Yukon**  
hss.gov.yk.ca/fr/travelsmart

**Ligne Info-santé du Yukon**  
Au Yukon: 811

**Système de sécurité nautique du Yukon**  
yara.ca

Épilobes – G.Y.



## LE YUKON EN BREF

**Capitale** Whitehorse 700 m (2 300 pi) d'altitude  
**Superficie totale** 482 443 km<sup>2</sup> (186 272 mi<sup>2</sup>)  
**Population** 37 566 (déc. 2015)  
**Densité de population** 1 résident par 13 km<sup>2</sup>  
**Emblème floral** épilobe  
**Emblème aviaire** grand corbeau  
**Pierre officielle** lazulite  
**Arbre officiel** sapin subalpin  
**Population d'originaux** 70 000

**Population de caribous** 250 000  
**Faune aviaire** 284 espèces  
**Flore** plus de 1 250 espèces  
**Nombre d'artistes par habitant** deux fois la moyenne nationale  
**Plus haute montagne du Canada** Mont Logan 5 959 m (19 551 pi)  
**Plus long cours d'eau** fleuve Yukon 3 185 km (1 979 mi)  
**Rivières du patrimoine canadien** Alsek, Bonnet Plume, Thirty Mile (fleuve Yukon), Tatshenshini  
**Réseau routier** 4 734 km (2 942 mi)

*Page couverture : de son feu de camp surplombant le lac Kluane, James Allen de Shakat Tun Adventures tire avantage du soleil de minuit pour montrer un artefact de panache d'original – GBP Creative*

*Des aurores boréales spectaculaires illuminent le ciel et le paysage près de la route Dempster – R. Postma*

# Yukon

PLUS GRAND QUE NATURE

Financé par 

Produit par  

**POUR EN SAVOIR  
PLUS SUR LE YUKON**

Appelez sans frais un de nos  
conseillers touristiques **1-800-661-0494**

[tourismeyukon.ca](http://tourismeyukon.ca)

